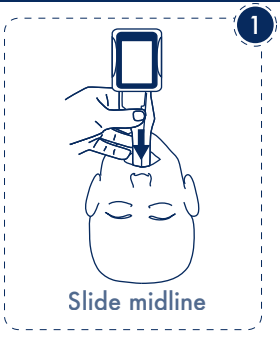
# Airtraq sp

## VIDEO LARYNGOSCOOP VOOR NASO-TRACHEALE INTUBATIE

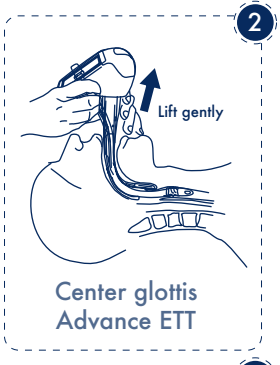
**VS OCTROOI nummer 6,843,769**

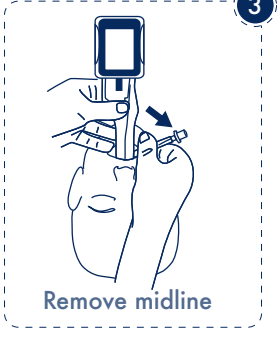
**GEBRUIKSAANWIJZING**

**NEDERLANDS** Naso-tracheale intubatie




- Do not insert too deep
- Lift gently
- Twist Airtraq to center vocal cords
- Corkscrew ETT




## BESCHRIJVING EN AANWIJZINGEN

De Airtraq SP NT is ein video laryngoscoop voor EENMALIG GEBRUIK ontworpen voor nasale intubatie van een endotracheale tube (ETT). Het biedt volledig zicht op de luchtweg tijdens de gehele intubatieprocedure. Er is geen hyperextensie van de nek noodzakelijk en patiënten kunnen in praktisch elke positie geintubeerd worden. De Airtraq SP NT is zuiver verpakt en wordt klaar voor gebruik geleverd. Beeld kan verkregen worden direct via de oogschelp of door aan een willekeurige Endo-camera of aan de door de fabrikant bijgeleverde toebehoren te koppelen.

## AFMETINGEN

**Naso-Tracheaal: A-061/ATQ-061**

Oranje. Minimale opening van de mond van de patiënt: 15 mm

Voor gebruik me elke standaard ETT.

## GEBRUIKSTECHNIEK VAN DE AIRTRAQ SP NT

### I. VOORBEREIDING

• Schakel het licht aan. Schakel zich onder het batterijklepje.

**De Airtraq SP NT zal knipperen gedurende 30 sec tot zodra het anti-condenssysteem volledig is geactiveerd. Wanneer het licht niet begint te knipperen moet de Airtraq SP NT worden vervangen.**

• Voorzie de ETT van glijmiddel en plaats deze in het zijkanaal, zonder de lens aan te raken.

• Zet de punt van de ETT op één lijn met het einde van het zijkanaal van de Airtraq SP NT.

### II. PLAATSING VAN DE AIRTRAQ SP NT (Fig. 1)

• Introduceer de Airtraq SP NT in de middenlijn van de mond van de patiënt. Let er in het bijzonder op dat de tong niet in de pharynx gedrukt wordt.

• Bekijk de structuur van de luchtwegen alvorens de Aitraq SP in de verticale positie wordt gebracht.

• Ga door met inbrengen totdat de epiglottis in beeld komt. Plaats de tip van de Airtraq SP NT in de vallecula. De tip kan ook onder de epiglottis geplaatst worden zodaning dat deze het zicht niet meer kan belemmeren.

• Beweeg de Airtraq voorzichtig omhoog om de stembanden in beeld te brengen.

### III. ETT INBRENGEN (Fig. 2)

• Breng de stembanden op één lijn met het midden van het gezichtsveld door de tip van de Airtraq SP NT zachtjes te bewegen indien nodig.

• Schuif de ETT voorzichtig door een neusgat, zoals tijdens een normale naso-tracheale intubatie totdat de tube zichtbaar wordt en doorheen de stembanden gaat. Controleer de intubatie diepte.

• De positie van de ETT controleren en de cuff opblazen zoals gebruikelijk.

### IV. AIRTRAQ SP NT VERWIJDEREN (Fig. 3)

• Houd de ETT in positie en roteer de Airtraq SP NT terug om deze te verwijderen.

## WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAAT REGELEN

• Dit product mag alleen worden gebruikt door personeel dat getraind is voor naso-tracheale intubaties.

• Niet steriliseren.

• Niet verbranden tenzij de batterijen zijn verwijderd.

• Niet onderdompelen in vloeistof.

• Gebruik uitsluitend niet-ontvlambare anesthesie.

• Oefen met dit product geen druk uit op de tanden.

• De Airtraq SP NT mag niet met kracht in de bovenste luchtwegen geduwd worden.

## GEBRUIKERSTIPS

1. De eerste ervaring moet worden opgedaan bij patiënten met normale luchtwegen (gemakkelijke) luchtwegen.

2. Breng de Airtraq SP NT voorzichtig in over de tong, zonder deze naar binnen te duwen.

3. Houd de Airtraq SP NT op de middenlijn van de mond.

4. Kijk alvorens de Aitraq SP NT in de verticale positie staat.

5. Breng niet te diep in. Wanneer structuren (arytenoïden, epiglottis, etc.) niet duidelijk worden herkend trek dan de Airtraq SP NT iets terug.

6. Wanneer de tip bij de epiglottis is, bij de vallecula (Macinstosh style) of onder de epiglottis (Miller style) beweeg de Airtraq SP NT voorzichtig recht omhoog (geen kantel-of hefboombeweging).

7.Breng de ETT voorzichtig in en indien nodig, draai de ETT.

## BATTERY EIGENSCHAPPEN

Ledere Airtraq SP NT bevat twee AAA batterijen in seriële aansluiting hetgeen een voltage oplevert van 3 volt. De batterijen geven stroom aan het LED licht en het anticondens system wanneer de knop aan staat. Ze dienen niet te worden vervangen.

## OPSLAG, TRANSPORT, LEVENSDUUR EN GEBRUIKSDUUR

De Airtraq SP NT dient niet te worden gebruikt, opgeslagen of getransporteerd bij temperaturen onder -5 °C of hoger dan 55° C. De relatieve luchtvochtigheid mag niet boven 95 % komen. Luchtdruk mag niet lager zijn dan 500 of hoger zijn dan 1060 hPa.

De levenduur van de Airtraq SP NT is gelimiteerd tot de expiratiedatum. De gebruiksduur van de Airtraq SP NT is gelimiteerd tot 40 minuten; 5 minuten voor het einde zal de Airtraq SP NT beginnen te knipperen voor twee seconden om de twintig seconden. Wanneer de maximale gebruiksduur is bereikt zal de Airtraq SP NT continu blijven knipperen tot de batterijen leeg zijn.

## WEGGOOIEN

Gooi de Airtraq SP NT weg wanneer deze is gebruikt:

• Scheid de oogkap van de behuizing van de Airtraq SP NT door deze naar boven te trekken.

• Verwijder de afdekplaat van het batterijcompartiment door deze opzij te duwen (vingers in de inkepingen).

• Verwijder de batterijen van de Airtraq SP NT en gooi deze in een daarvoor bestemede afvalbak (batterijen weggooien volgens gevestigde recycle voorschriften). De batterijen zijn geclassificeerd als zijnde niet gevaarlijk afvalmateriaal en voldoen aan de European Directive WEEE. Desondanks adviseert de fabrikant om deze gescheiden van het andere afval weg te gooien.

• Gooi de Airtraq SP NT weg zoals ieder ander gecontamineerd afval.

## FABRIEKS-GARANTIE

De fabricant van de Airtraq SP NT verleent garantie op materiaalfouten of fabricagefouten voor éénmalig gebruik of tot het bereiken van de vervaldatum afhankelijk van wat eerst komt, op voorwaarde dat de Airtraq SP NT wordt gebruikt overeenkomstig de richlijnen in deze handleiding. Deze garantie is alleen van toepassing wanneer het product is gekocht bij een erkend distributeur.

**De Airtraq SP NT is ontworpen voor gebruik bij één patiënt; (Single-patient-use).**

Dit product is niet ontworpen om te worden gereinigd of gesteriliseerd. Het gebruik van dit product buiten de hierboven beschreven aanwijzingen, kan ernstige gevolgen hebben en de prestaties van de Airtraq SP NT negatief beïnvloeden evenals het recht op garantie teniet doen. De fabrikant ziet af van alle andere garanties, expliciet of impliciet, waaronder aonder beperking de garantie van verhandeling of geschikheid voor bepaald gebruik.

Vervaardig door:
**PRODOL MEDITEC LIMITED**
1/F, 4/F, Block C
No. 18, 7th Science Ave.,
Zhuhai, Guangdong. 519085 China

EU vertegenwoordiger:
**PRODOL MEDITEC, S.A.**
Muelle Tomás Olavarri 5, 3°
48930 Las Arenas (Vizcaya) SPAIN

Surf voor meer informative over het gebruik van Airtraq SP naar: www.airtraq.com or neem contact met ons op: info@airtraq.com

Airtraq is een wettig gedeponeerd handelsmerk.

# エアトラック

## 経鼻挿管用喉頭鏡

**米国特許6,843,769**

**取扱説明書**

**JAPANESE** 経鼻挿管用

## 説明・用途

エアトラック経鼻用(以下"エアトラック"と呼ぶ)は、気管チューブの経鼻挿管を容易にするために設計された単回使用の挿管用喉頭鏡です。挿管手技の最初から最後まで、気道の視認が可能です。エアトラックは、首の後屈の必要がなく、ほとんどの場合、どんな姿勢の患者様にも挿入が可能です。本品は未滅菌です。アイカップは、直接覗き込むだけでなく、気管支鏡を接続することができます。

## サイズ

経鼻用:A-061/ATQ-061

オレンジ

患者様の最小開口:15mm

標準的なすべての経鼻用気管チューブに使用することができます。

## エアトラックの使用方法

### I. 準備

・バッテリーカバー下にあるスイッチを入れます。使用前に点灯しない場合は本体を交換して下さい。

注意: 曇り止めシステムが安定するまで、ライトは点滅します(目安30秒)。

・経鼻用気管チューブを御用意下さい。

### II.エアトラックの挿入(図1)

・患者様の口の正中線に沿ってエアトラックを挿入します。その際、中咽頭に舌を押し込まない様、細心の注意を払って下さい。

・エアトラックが垂直の位置に来る前に、エアトラックを舌根部に沿って、前傾状態から次第に垂直位置になるよう咽頭内を進めながら、喉頭を確認します。

・エアトラックを進め、喉頭蓋が画面に見えるように調整します。そしてエアトラックの先端を喉頭蓋谷に当てがいます。もしくは、エアトラックの先端を喉頭蓋の下に当てがい、喉頭蓋を持ち上げます。

・愛護的にエアトラックを持ち上げ、声帯を視野に捉えます。

### III. 経鼻用気管チューブの挿入(図2)

・愛護的にエアトラックを持ち上げ、画面中央に声帯が見える様にします。

・標準的な経鼻用気管チューブ挿管手技に従い、経鼻用気管チューブを鼻孔から愛護的に挿入して下さい。必要に応じ、気管チューブを回転させます。そしてチューブ深度を確認して下さい。

・気管チューブの位置を確認し、カフを膨らませて下さい。

・状況により、エアウェイツール(マギル鉗子等)を用いて経鼻用気管チューブ挿入をガイドすることが必要な場合があります。

### IV. エアトラックの抜去(図3)

・経鼻用気管チューブを固定保持した状態でエアトラックを抜去します。

## 警告と注意

・この製品の使用は、経鼻挿管の訓練を受けた方のみに限られます。

・滅菌はしないで下さい。

・廃棄・焼却する際は、必ず電池を取り外して下さい。

・液体に浸けないで下さい。

・可燃性の麻酔ガスとの併用はできません。

・本品を使って歯の上に圧力をかけないようにして下さい。

・エアトラックを上気道へ無理に押し込まないようにして下さい。

## 使用アドバイス

1. 最初は挿管困難でない患者様、および標準タイプのエアトラックで経験を積んで下さい。

2. 舌を避けてエアトラックを挿入し、ゆっくり静かに滑らせます。

3. エアトラックを口の正中線に保ちます。

4. エアトラックが垂直位置に達する前に、視野画面を観察します。

5. エアトラックを深く挿入し過ぎないで下さい。構造(披裂軟骨、喉頭蓋等)がはっきり確認できない時、または気管チューブをうまく挿入できない時は、エアトラックを少し後ろへ戻します。

6. エアトラックを進め、先端を喉頭蓋谷に当てがったら(マッキントッシュスタイル)、あるいは喉頭蓋の下に当てがったら(ミラースタイル)、エアトラックを上方へ垂直にやさしく持ち上げます(ハンドルを傾けたり、テコのように動かしたりしないで下さい)。

7. 気管チューブはゆっくり進め、必要に応じ回転を加えて下さい。

## 乾電池特性

エアトラックは単四乾電池を二個直列配置(3ボルト)装備しています。スイッチを入れるとLEDライトと曇り止めシステムが作動します。電池交換はできません。

## 保管、輸送、保存期限

エアトラックは湿気の少ない室温(-5～55℃)、相対湿度95 %未満、大気圧500～1060hPの環境で保管または輸送して下さい。

有効期限内の製品をご使用下さい。

エアトラックは総使用時間40分作動します。使用終了時間の5分前になると20秒ごとに2秒間点滅を始めます。そして最大使用可能時間に達すると、バッテリーが無くなるまでLEDが点滅し続けます。

## 廃棄

使用済のエアトラックは廃棄して下さい。

・アイカップを上方に引いて、エアトラック本体から取り外します。

・バッテリカバーを本体から取り外します(くぼみに爪等を引っかけるようにして下さい)。

・エアトラックから電池を取り出し、施設のリサイクル規定に従い廃棄・処理して下さい。

・使用済エアトラックは院内の規定に従い廃棄して下さい。

## メーカー保証

メーカーは、単回使用時、もしくは保証期限内(いずれか早いもの)における材料不良、製造不良について保証をします。ただしエアトラックが本説明書に従って使用された場合に限ります。また、この保証は弊社の正規代理店を通して購入された製品についてのみ有効です。

エアトラックは、単一患者様にのみ使用して下さい。

本品を洗浄、滅菌することはできません。これに反して使用した場合、製品の性能に深刻な結果を招く恐れがあり、保証は無効となります。それ以外は、明示・暗示にかかわらず、商品性または特定目的のための商品特性などを含め、保証の責任は負いかねます。

製造元:PRODOL MEDITEC LIMITED
1/F, 4/F, Block C
No. 18, 7th Science Ave.,
Zhuhai, Guangdong. 519085 China

EU販売代理店:
PRODOL MEDITEC, S.A.
Muelle Tomás Olavarri 5, 3°
48930 Las Arenas (Vizcaya) SPAIN

エアトラックの使用についての詳細は、以下のホームページをご覧下さい。

**www.airtraq.com**

あるいは以下にお問い合わせ下さい。

**info@airtraq.com**

AIRTRAQは登録商標です。

# Airtraq sp

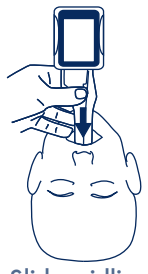
## VIDEOLARINGOSCOPIO PER L'INTUBAZIONE NASO TRACHEALE

**Brevetto US Nr. 6.843.769**

**ISTRUZIONI D'USO**

**ITALIANO Intubazione nasotracheale**

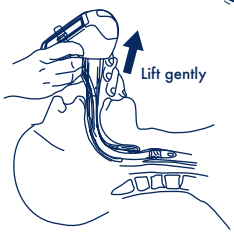
1



Slide midline

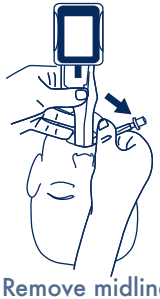
- Do not insert too deep
- Lift gently
- Twist Airtraq to center vocal cords
- Corkscrew ETT

2




Center glottis
Advance ETT

3



Remove midline

## DESCRIZIONE ED INDICAZIONI

Airtraq SP NT è un videolaringoscopio naso tracheale MONOUSO indicato per l'inserimento dei tubi endotracheali durante l'intubazione nasale. Permette la visualizzazione completa delle vie aeree durante nel 100% delle intubazioni. Airtraq SP NT non richiede un'iperestensione del collo e consente l'intubazione anche con pazienti in posizione seduta. La visualizzazione può essere eseguita direttamente attraverso l'oculare o collegandolo alla telecamera del Endoscopio o tramite gli accessori offerti dal costruttore.

## MISURE

**Naso-Tracheale: A-061/ATQ-061**
Arancione.
Apertura minima della bocca del paziente: 15 mm
Utilizzo possibile con qualsiasi tubo ET.

## TECNICA DI UTILIZZO DI AIRTRAQ SP NT

### I. PREPARAZIONE

• Accendere la luce. L'interruttore è situato sotto il coperchio della batteria. Se la luce non si accende, sostituire il dispositivo con uno nuovo.

**Nota: la luce intermittente cesserà una volta che il sistema antiappannante è totalmente attivato (30 sec.).**

• Preparare il tubo ET come di solito per intubazione naso-tracheale.

### II. POSIZIONAMENTO DI AIRTRAQ SP NT (Fig. 1)

• Inserire l'Airtraq SP NT nella linea mediana della bocca del paziente. Prestare particolare attenzione affinché la lingua non sia spinta dentro la faringe.

• Prima che l'Airtraq SP NT raggiunga il piano verticale guardare per identificare le strutture delle vie aeree.

• Continuare l'introduzione di Airtraq SP NT fino all'identificazione dell'epiglottide e posizionare la punta nella vallecola. In alternativa, posizionare la punta dell'Airtraq SP NT al di sotto dell'epiglottide (Tecnica di Miller).

• Sollevare leggermente l'Airtraq SP NT verso l'alto affinché le corde vocali siano visibili.

### III. INSERIMENTO DEL TUBO ENDOTRACHEALE (Fig. 2)

• **Allineare le corde vocali al centro del campo visivo muovendo** leggermente la punta dell'Airtraq SP NT.

• Inserire il tubo ET – come una normale intubazione naso-tracheale – e farlo avanzare lentamente. Se necessario ruotare il tubo ET. Controllare la profondità di inserimento.

• Gonfiare la cuffia del tubo ET e verificare la posizione.

• In alcuni casi, potrebbe essere necessario utilizzare altri dispositivi di intubazione per guidare il tubo ET attraverso le corde vocali.

### IV. RIMOZIONE DI AIRTRAQ SP NT (Fig. 3)

• Mantenere il tubo ET in posizione e ruotare allíndietro l'Airtraq SP NT per rimuoverlo.

## AVVERTENZE

• Airtraq SP NT deve essere utilizzato esclusivamente da personale qualificato ed esperto nel posizionamento di tubi naso tracheali.

• Non deve essere sterilizzato.

• Non procedere all'incenerimento prima di aver rimosso le batterie.

• Non immergere in liquidi disinfettanti.

• Da utilizzarsi solo con anestetici non infiammabili.

• Non esercitare alcuna leva sui denti.

## RACCOMANDAZIONI D'USO

1. L'esperienza iniziale con Airtraq SP NT dovrebbe avvenire attraverso la gestione delle intubazioni non-difficili.

2. Inserire l'Airtraq SP NT nel cavo orale delicatamente prestando attenzione alla lingua.

3. Mantenere l'Airtraq SP NT nella linea mediana del cavo orale.

4. Guardare prima che l'Airtraq SP NT raggiunga il piano verticale.

5. Non introdurre troppo in profondità. Se le strutture (aritenoidi, epiglottide, ecc.) non sono facilmente identificabili oppure il tubo ET non può essere inserito, far scivolare l'Airtraq SP NT leggermente all'indietro.

6. Una volta che la punta dell'Airtraq SP NT si trova nell'epiglottide, o nella vallecola (tecnica Macintosh), o meglio sotto l'epiglottide (tecnica Miller), sollevare leggermente l'Airtraq SP NT verso l'alto.

7. Far avanzare il tubo ET lentamente e ruotarlo se necessario.

## CARATTERISTICHE DELLA BATTERIA

Ogni Airtraq SP NT è provvisto di due batterie AAA a connessione seriale (3 volts). Le batterie forniscono energia al LED luminoso ed al sistema anti-appannamento nel momento in cui l'interruttore è acceso. Le batterie non devono essere sostituite.

## STOCCAGGIO, TRASPORTO, VALIDITÀ E DURATA

Airtraq SP NT non deve essere conservato o trasportato a temperature inferiori a -5°C e superiori a 55°C. L'umidità relativa non deve superare il 95%. La pressione dell'aria deve essere compresa tra i 500 e i 1060 hPa.

La validata del dispositivo Airtraq SP NT è limitata alla data di scadenza riportata sulla confezione.

La durata del funzionamento di Airtraq SP NT è di 40 minuti. Cinque minuti prima che le batterie si esauriscano definitivamente, il LED luminoso lampeggia 2 secondi ogni 20 secondi.

## SMALTIMENTO

Per smaltire ir dispositivo Airtraq SP NT dopo il suo utilizzo:

• Separare il visore dal corpo dell'Airtraq SP NT tirando verso l'alto.

• Togliere il coperchio del porta batterie sollevandolo dal corpo dell'Airtraq SP NT (far leva sulla tacca).

• Togliere le batterie esaurite dall'Airtraq SP NT e gettarle negli appositi contenitori di smaltimento (secondo le normative vigenti in materia). Le batterie vengono classificate come materiale non pericoloso per lo smaltimento in conformità con la Direttiva Europea WEEE. Il fabbricante consiglia tuttavia di smaltirle separatamente.

• Airtraq SP NT deve essere smaltito come qualsiasi altro dispositivo potenzialmente contaminato.

## GARANZIA DEL FABBRICANTE

Il fabbricante garantisce la completa assenza di difetti di produzione o nei materiali di Airtraq SP NT per il primo utilizzo o fino alla data di scadenza, se utilizzato correttamente come indicato nelle presenti istruzioni per l'uso. Questa garanzia è valida solo se il prodotto è stato acquistato presso un Distributore Autorizzato.

**AIRTRAQ SP NT è un dispositivo MONOUSO.**

L'eventuale riutilizzo di Airtraq SP NT, così come un utilizzo non adeguato o applicazioni improprie, alterazioni, negligenza o incidenti, declinano ogni responsabilità da parte del fabbricante e/o distributore. Tali garanzie sono esclusive e sostituiscono qualunque altra garanzia, espressa o implicita, compresa la garanzia di commerciabilità e di idoneità all'uso per fini specifici.

**Fabbricato da:**
**PRODOL MEDITEC LIMITED**
1/F, 4/F, Block C
No. 18, 7th Science Ave.,
Zhuhai, Guangdong. 519085 China

**Rappresentante Europeo:**
**PRODOL MEDITEC, S. A.**
Muelle Tomás Olavarri 5, 3°
48930 Las Arenas SPAIN

Per ottenere ulteriori informazioni sull'uso di Airtraq SP visitare il sito web: www.airtraq.com o contattare: info@airtraq.com

Airtraq è un marchio registrato.

# Airtraq sp

## VÍDEO LARINGOSCÓPIO PARA INTUBAÇÕES NASO-TRAQUEAIS

**Patent EUA N.º 6.843.769**

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

**PORTUGUÊS Intubaçao nasotraqueal**

## DESCRIÇÃO E INDICAÇÕES

O Airtraq SP NT é um vídeo laringoscópio de uso único concebido para facilitar a inserção de um tubo endotraqueal (TE) durante a intubação nasal. Permite o controlo visual total da via aérea durante todo o processo de intubação. Não requer a hiperextensão do pescoço e permite intubar os pacientes em praticamente qualquer posição. É entregue limpo, e pronto a ser utilizado. A visualização poderá ser realizada diretamente pelo ocular do Airtraq ou conectando-o a qualquer Endo Cam ou ainda com os acessórios fornecidos pelo fabricante.

## TAMANHOS

**Naso-Traqueal: A-061/ATQ-061**
Laranja. Abertura mínima da boca do paciente: 15 mm
Para utilização com qualquer ETT standard utilizado em intubações naso - traqueais.

## TÉCNICA DE UTILIZAÇÃO DO AIRTRAQ SP NT

### I. PREPARAÇÃO

• Ligar a luz. Interruptor localizado abaixo da tampa da bateria. Se não acender, deverá ser trocado.

**Nota: A luz deixa de iluminar intermitentemente uma vez que o sistema antiembaciamento está totalmente activado (30seg.).**

• Prepare o tubo endotraqueal como normalmente na intubação nasal.

### II. COLOCAÇÃO DO AIRTRAQ SP NT (Fig. 1)

• Insira o Airtraq SP NT na linha média da boca do paciente. Preste especial atenção para evitar empurrar a língua para dentro da faringe.

• Antes do Airtraq SP NT alcançar o plano vertical, olhe para identificar estruturas.

• Continue a deslizar o Airtraq SP NT até reconhecer a epiglote e situar a ponta na valécula. Outra alternativa é situar a ponta do Airtraq SP NT por baixo da epiglote. (Estilo Miller).

• Faça um ligeiro movimento de tracção vertical para cima a fim de deixar as cordas vocais à vista.

### III. INTRODUÇÃO DO TUBO ENDOTRAQUEAL (Fig. 2)

• Alinhe as cordas vocais no centro do campo visual mediante ligeiros movimentos da ponta do Airtraq SP NT.

•Insira o TE pela narina, como numa intubação naso-traqueal standard, e empurre o TE cuidadosamente através da narina. Se necessário, gire o TE. Verifique o comprimento inserido.

• Encha o cuff do TE e verifique a correta colocação.

### IV. RETIRADA DO AIRTRAQ SP NT (Fig. 3)

• Mantenha o TE na posição e rodando o Airtraq SP NT para trás retire-o.

## AVISOS E PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

• Este produto deve ser utilizado exclusivamente por pessoal treinado para intubações naso-traqueais.

• Não deve ser esterilizado.

• Não deve ser incinerado se as pilhas não tiverem sido retiradas.

• Não deve ser submergido em líquidos.

• Só deve ser usado com anestésicos não inflamáveis.

• Não dever ser feita pressão sobre os dentes com este dispositivo.

• Não se deve forçar a entrada do Airtraq SP NT na via aérea superior.

## RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Adquira experiência inicial em vias aéreas sem dificuldade.

2. Introduza o Airtraq SP NT evitando a língua e deslizando-o devagar e suavemente.

3. Mantenha o Airtraq SP NT na linha média da boca.

4. Olhe antes de o Airtraq SP NT chegar ao plano vertical.

5. Não introduza muito profundamente. Se as estruturas (aritenóide, epiglote, etc.) não puderem ser reconhecidas ou se não conseguir introduzir o tubo, deslize o Airtraq SP NT ligeiramente para trás.

6. Uma vez que a ponta do Airtraq SP NT esteja na epiglote, quer na valécula (estilo McIntosh), quer sob a epiglote (estilo Miller), faça um ligeiro movimento de tracção vertical para cima (não faça movimento de alavanca).

7. Avance lentamente o TET. Se necessário, gire o TET no canal.

## CARACTERÍSTICAS DA BATERIA

Cada Airtraq SP NT está equipado com dois pilhas AAA ligadas em série, que fornecem uma voltagem de 3 volts. As pilhas fornecem energia à luz LED e ao sistema anti embaciamento quando o interruptor está ligado. As pilhas não deverão ser substituídas.

## ARMAZENAMENTO, TRANSPORTE, TEMPO DE VIDA E TEMPO DE UTILIZAÇÃO

Não armazenar ou transportar o Airtraq SP NT a temperaturas inferiores a -5C nem superiores a 55C. A umidade relativa não deve ser superior a 95%. A pressão atmosférica não deve exceder 500 a 1060 hPa.

O tempo de utilização do Airtraq SP NT está limitado a um período acumulado de 40 minutos, piscando por 2 segundos em cada 20 segundos, cinco minutos antes do seu fim.

Uma vez atingido o tempo máximo de utilização, o Airtraq SP, piscará continuamente até que se esgote a bateria

## DESCARTE

Descarte o Airtraq SP NT após a sua utilização:

• Separe a ocular do punho do Airtraq SP NT puxando para cima.

• Retire a tampa do compartimento das pilhas deslizando para fora (estire pelos entalhes).

• Retire as pilhas do Airtraq SP NT e coloque-as num recipiente apropriado para a reciclagem de pilhas (descarte de acordo com a política de reciclagem estabelecida). As pilhas são classificadas como material de desperdício não perigoso e cumprem como a Directiva Europeia WEEE. Contudo, o fabricante recomenda a sua separação do lixo comum.

• Descarte o Airtraq SP NT como qualquer outro lixo potencialmente contaminante.

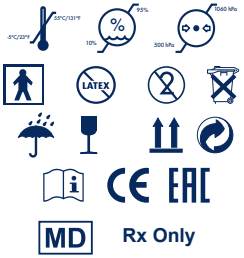
## GARANTIA DO FABRICANTE

O fabricante garante este produto quanto a defeitos de materiais ou de fabrico por uma única utilização ou até ao prazo de validade independentemente do que aconteça primeiro, desde que o Airtraq SP NT seja utilizado conforme indicam estas instruções. Esta garantia só é aplicável se o aparelho tiver sido adquirido através de um Distribuidor Autorizado.

**O Airtraq SP NT foi concebido para ser UTILIZADO NUM ÚNICO PACIENTE.**

Este dispositivo não foi concebido para ser limpo nem esterilizado. Utilizá-lo para além desta recomendação pode acarretar graves consequências no seu funcionamento e implica o término da garantia.

O fabricante rejeita qualquer outra garantia, expressa ou implícita, incluindo, sem limitação, as garantias de comerciabilidade ou de idoneidade para um uso concreto.




**Fabricado por:**
**PRODOL MEDITEC LIMITED**
1/F, 4/F, Block C
No. 18, 7th Science Ave.,
Zhuhai, Guangdong. 519085 China

**EU Representante:**
**PRODOL MEDITEC, S.A.**
Muelle Tomás Olavarri 5, 3°
48930 Las Arenas SPAIN

Para mais informação sobre a utilização do Airtraq SP consulte o site: www.airtraq.com ou escreva para: info@airtraq.com

Airtraq é uma marca registrada.